

**Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes**

| PF  |                     |                 | IT                                   | EN   | FR   | DE  | NL   | ES   | PT   | SV   | NO  | FI  | DK   | RU   | ET  | LV   |  |   |  |
|---|---------------------|-----------------|--------------------------------------|--|--|---|--|--|--|--|---|---|--|--|---|--|--|---|--|
| <b>S</b>                                    | <b>FABER</b>        |                 | PF                                   | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN2014  | Product fiche information, according to EN2014   | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014  | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN2014   | Informate over het productblad volgens EN2014  | Información sobre la ficha del producto conforme a EN2014  | Informações na ficha do produto de acordo com o norma EN2014   | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014  | Opplysninger på produktkortet iht henhold til 65/2014   | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti   | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014  | Информация в карточке в соответствии с EN2014   | Toote etiket teave vastavalt 65/2014   | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014   |   |  |
|   |                     |                 | S                                    | Nome del fornitore   | Supplier's name  | Nom du fournisseur  | Name des Zulieferers   | Naam van de leverancier  | Nombre del proveedor   | Nome do fornecedor   | Leverantörens namn  | Navnet til leverandøren   | Tavaramoittajan nimi   | Leverandörans namn   | Имя поставщика  | Tarnija nimi   | Piegādātāja nosaukums  |   |  |
| <b>M</b>                                    | <b>320.0538.968</b> | <b>P1607</b>    | M                                    | Identificativo del modello   | Model Identification   | Identification du modèle  | Ident-Daten des Modells  | Identificatienummer van het model  | Identificación del modelo  | Identificação do modelo  | Modellbeteckning  | Modellbetegnelse  | Tavaramoittajan mallitunnus  | Modellidentifikation   | Идентификация модели  | Mudelid identifitseerimine   | Modelja identifikācija   |   |  |
|   |                     |                 | AEChood                              | Consumo energetico annuale   | Annual Efficiency Consumption  | Consommation d'énergie annuelle   | Jährlicher Energieverbrauch  | Jaarlijks energieverbruik  | Consumo de energía anual   | Consumo anual de energia   | Årlig energiförbrukning   | Årlig energiförbruk   | Vuotuinen energiankulutus  | Årligt energiförbruk   | Годовое потребление электроэнергии  | Aastane energiatarve   | Gada efektīvais patēriņš   |   |  |
| <b>EEC</b>                                  | <b>D</b>            |                 | EEC                                  | Classe di efficienza energetica  | Energy Efficiency Class  | Classe d'efficacité énergétique   | Energieeffizienzklasse   | Energie-efficiëntieklasse  | Classe de eficiencia energética  | Classe de eficiência energética  | Energieeffektivitetsklasse  | Energieeffektivitetsklasse  | Energiatehokkuusluokka   | Energieeffektivitetsklasse   | Класс энергетической эффективности  | Energiatehokkuse klass   | Energieeffektivitātes klase  |   |  |
| <b>FDEhood</b>                              | <b>13,9</b>         |                 | FDEhood                              | Efficienza fluidodinamica  | Fluid Dynamic Efficiency   | Efficacité fluidodynamique  | Strömungseffizienz   | Hydrodynamische efficiëntie  | Eficiencia fluidodinámica  | Eficiencia dinámica dos fluidos  | Flödesdynamisk effektivitet   | Fluiddynamisk effektivitet  | Virtuaalidynaaminen hyötysuhde   | Hydraulisk effektivitet  | Гидродинамическая эффективность   | Vedeliküünaamika tõhusus   | Šķidruma dinamiska efektivitāte  |   |  |
| <b>FDEC</b>                                 | <b>D</b>            |                 | FDEC                                 | Classe di efficienza fluidodinamica  | Fluid Dynamic Efficiency Class   | Classe d'efficacité fluidodynamique   | Strömungseffizienzklasse   | Hydrodynamische efficiëntieklasse  | Classe de eficiencia fluidodinámica  | Classe de eficiencia dinámica dos fluidos  | Flödesdynamisk effektivitetsklass   | Klasse for fluiddynamisk effektivitet   | Virtuaalidynaaminen hyötysuhteen luokka  | Hydraulisk effektivitetsklasse   | Класс гидродинамической эффективности   | Vedeliküünaamika tõhususe klass  | Šķidruma dinamiska efektivitātes klase   |   |  |
| <b>LEhood</b>                               | <b>29</b>           | <b>lux/Watt</b> | LEhood                               | Efficienza luminosa  | Lighting Efficiency  | Efficacité lumineuse  | Lichtausbeute  | Verlichtingsefficiëntie  | Eficiencia luminosa  | Eficiencia de iluminación  | Belysningseffektivitet  | Belysningseffektivitet  | Valotehokkuus  | Belysningseffektivitet   | Светога эффективность   | Valgustusõhusus  | Apagāsmoju efektivitāte  |   |  |
| <b>LEC</b>                                  | <b>A</b>            |                 | LEC                                  | Classe di efficienza luminosa  | Lighting Efficiency Class  | Classe d'efficacité lumineuse   | Klasse der Lichtausbeute   | Verlichtingsefficiëntieklasse  | Classe de eficiencia luminosa  | Classe de eficiencia de iluminación  | Belysningseffektivitetsklasse   | Belysningseffektivitetsklasse   | Valotehokkuusluokka  | Belysningseffektivitetsklasse  | Класс световой эффективности  | Valgustusõhususe klass   | Apagāsmoju efektivitātes klase   |   |  |
| <b>GFEhood</b>                              | <b>75,1</b>         | <b>%</b>        | GFEhood                              | Efficienza di filtrazione antigraffo   | Grease Filtering Efficiency  | Efficacité de la filtration anti-graisse  | Effizienz der Fettfilter   | Vetfilteringsefficiëntie   | Eficiencia de la filtración de grasa   | Eficiencia de filtragem de gorduras  | Fettfilteringseffektivitet  | Fettfilteringseffektivitet  | Rasvasuodatusen erotusaste   | Fedfiltreringseffektivitet   | Эффективность фильтрации жира   | Rasva filtreerimise tõhusus  | Tauku filtrēšanas efektivitāte   |   |  |
| <b>GFEC</b>                                 | <b>C</b>            |                 | GFEC                                 | Classe di efficienza di filtrazione antigraffo   | Grease Filtering Efficiency Class  | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse   | Fettfilterer Schalleistung in der Luft bei geringster Gebälbesteufe  | Verfilteringsefficiëntieklasse   | Classe de eficiencia de filtración de grasas   | Classe de eficiencia de filtragem de gorduras  | Fettfilteringseffektivitetsklasse   | Klasse for fettfilteringseffektivitet   | Rasvasuodatusen erotusasteen luokka  | Fedfiltreringseffektivitetsklasse  | Класс эффективности фильтрации жира   | Rasva filtreerimise tõhususe klass   | Tauku filtrēšanas efektivitātes klase  |   |  |
| <b>Qmin</b>                                 | <b>300</b>          | <b>m3/h</b>     | Qmin                                 | Flusso d'aria a velocità minima  | Air flow at minimum speed  | Flux d'air à la vitesse minimum   | Luftstrom bei geringster Gebälbesteufe   | Luchtstroom op minimale snelheid   | Flujo de aire a velocidad mínima   | Flujo de aire na regulação de velocidade mínima  | Lufflöde vid minimi hastighet   | Lufflöde vid minimi hastighet   | Ilmavirta miniminopeudella   | Luftstromsvardi ved minimumshastighet  | Минимальная скорость воздушного потока  | Õhuvoolu miniminukiirusel  | Minimālais gaisa plūsmas ātrums  |   |  |
| <b>Qmax</b>                                 | <b>570</b>          | <b>m3/h</b>     | Qmax                                 | Flusso d'aria a velocità massima   | Air flow at maximum speed  | Flux d'air à la vitesse maximum   | Luftstrom bei höchster Gebälbesteufe   | Luchtstroom op maximale snelheid   | Flujo de aire a velocidad máxima   | Flujo de aire na regulação de velocidade máxima  | Lufflöde vid maximi hastighet   | Lufflöde vid maximi hastighet   | Ilmavirta maksiminopeudella  | Luftstromsvardi ved maksimumshastighet   | Максимальная скорость воздушного потока   | Õhuvoolu maksiminkiirusel  | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums   |   |  |
| <b>Qboost</b>                               | <b>N/A</b>          | <b>m3/h</b>     | Qboost                               | Flusso d'aria a velocità intensiva   | Air flow at boost speed  | Flux d'air à la vitesse intensive   | Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit   | Luchtstroom op hoogste intensiviteit   | Flujo de aire a velocidad intensiva  | Flujo de aire de velocidade intensa  | Lufflöde vid intensiv hastighet   | Lufflöde vid intensiv hastighet   | Ilmavirta kihydytyllä nopeudella   | Luftstromsvardi ved intensiv hastighet   | Интенсивная скорость воздушного потока  | Õhuvoolu intensiivkiirusel   | Paleinātais gaisa plūsmas ātrums   |   |  |
| <b>SPEmin</b>                               | <b>57</b>           | <b>dBa</b>      | SPEmin                               | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima  | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed   | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum   | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebälbesteufe  | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid   | Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima  | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima  | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minimi hastighet   | Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved laveste hastighet   | A-painotettu ääniteho ilmaa miniminopeudella   | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved minimumshastighet  | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока   | Õhukaaduste akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon miniminukiirusel  | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā   |   |  |
| <b>SPEmax</b>                               | <b>71</b>           | <b>dBa</b>      | SPEmax                               | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima   | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed   | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum   | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebälbesteufe  | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid   | Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima  | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima  | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maximi hastighet   | Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved høyeste hastighet   | A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella  | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved maksimumshastighet   | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока  | Õhukaaduste akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksiminkiirusel  | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā  |   |  |
| <b>SPEboost</b>                             | <b>N/A</b>          | <b>dBa</b>      | SPEboost                             | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva   | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed   | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive   | Emission der A-gewogen Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit   | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid  | Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva   | Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa   | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet   | Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved intensiv hastighet  | A-painotettu ääniteho ilmaa kihydytyllä nopeudella   | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved intensiv hastighet   | Звукоизлучение А при интенсиивной скорости воздушного потока  | Õhukaaduste akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusel   | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā   |   |  |
| <b>P0</b>                                   | <b>0,0</b>          | <b>Watt</b>     | P0                                   | Consumo di corrente in modalità off  | Power Consumption in standby mode  | Consommation de courant en mode off   | Stromverbrauch in Off Standby  | Stroomverbruik in de stand-bystand   | Consumo de energía en modo standby   | Consumo de energia no modo de espera   | Effektförbrukning i läsläge   | Effektförbruk i avslått läge  | Energiankulutus tavassa valmistila   | Energiförbruk i standbystand   | Потребление тока в режиме ожидания (standby)  | Tõetavate väljalülitatud võimsussed  | Energijas patēriņš gaidfāzēs režīmā  |   |  |
| <b>Ps</b>                                   | <b>N/A</b>          | <b>Watt</b>     | Ps                                   | Consumo di corrente in modalità standby  | Power Consumption in standby mode  | Consommation de courant en mode stand-by  | Stromverbrauch in Standby  | Stroomverbruik in de stand-bystand   | Consumo de energía en modo standby   | Consumo de energia no modo de espera   | Effektförbrukning i standby-läge  | Effektförbruk i hvilestand  | Energiankulutus tavassa valmistila   | Energiförbruk i standbystand   | Потребление тока в режиме ожидания (standby)  | Tõetavate ooterežiimis   | Energijas patēriņš gaidfāzēs režīmā  |   |  |
| <b>F</b>                                    | <b>1,5</b>          |                 | F                                    | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014  | Additional information according to 66/2014  | Informations supplémentaires selon 66/2014  | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014  | Extra informatsio volgens 66/2014  | Información adicional conforme a 66/2014   | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014   | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014  | Ekstraoplysninger iht. 66/2014  | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti  | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014   | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014  | Lisatavete vastavalt 66/2014   | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014  |   |  |
| <b>EELhood</b>                              | <b>85,6</b>         |                 | EELhood                              | Indice di efficienza energetica  | Energy Efficiency Index  | Indice d'efficacité énergétique   | Energieeffizienzindex  | Energie-efficiëntieindex   | Indice de eficiencia energética  | Indice de eficiencia energética  | Energieeffektivitetsindex   | Energieeffektivitetsindex   | Energiatehokkuusindeksi  | Energieeffektivitetsindex  | Показатель энергетической эффективности   | Energiatehokkuse indeks  | Enerģijas efektivitātes indekss  |   |  |
| <b>Qbep</b>                                 | <b>340,0</b>        | <b>m3/h</b>     | Qbep                                 | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore   | Measured Air flow rate at best efficiency point  | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité  | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen  | Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt   | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia  | Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência   | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt  | Mått luftmængde der punktet for beste virkningsgrad   | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä  | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt  | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности   | Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis   | Izmēritais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā   |   |  |
| <b>Qmax</b>                                 | <b>570,0</b>        | <b>m3/h</b>     | Qmax                                 | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured air pressure at best efficiency point   | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité   | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen  | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt   | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia   | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência  | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt  | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad  | Mittattu ilmapiirä parhaan hyötysuhteen pisteessä  | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt   | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности   | Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis   | Izmēritais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā  |   |  |
| <b>WL</b>                                   | <b>8,8</b>          | <b>W</b>        | WL                                   | flusso d'aria massimo  | maximum air flow   | Flux d'air maximum  | max. Luftstrom   | Maximale luchtstroom   | Flujo de aire máximo   | Debitó de ar máximo  | Maximalt lufflöde   | Høyeste luftgjennomstrømning  | Suurin ilmavirta   | Maksimal luftstrom   | Максимальная скорость воздушного потока   | Maksimaalne õhuvool  | Maksimālais gaisa plūsmas  |   |  |
| <b>Wbep</b>                                 | <b>251</b>          | <b>dBa</b>      | Wbep                                 | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured electric power input at best efficiency point   | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité   | Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt  | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt   | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor  | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência  | Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt  | Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad  | Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä  | Mått elektrisk effektinput i det optimale driftspunkt  | Подана электротергия, измеренная в точке наибольшей эффективности   | Möödetud elektril võimsussed parima tõhususe punktis   | Izmēritais elektrisk jaudas ieviešanas visefektīvākajā punktā  |   |  |
| <b>WL</b>                                   | <b>251</b>          | <b>dBa</b>      | WL                                   | Potenza nominale del sistema di illuminazione  | Nominal power of the lighting system   | Puissance nominale du système de éclairage  | Nennleistung der Leuchte   | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem  | Potencia nominal del sistema de iluminación  | Potência nominal do sistema de iluminação  | Märkeffekt för belysningsystemet  | Nominal effekt til belysningsystemet  | Valaistusjärjestelmän nimellisteho   | Belysningsystemets nominelle effekt  | Номинальная мощность осветительной системы  | Valgustusüsteemi nimivõimsus   | Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda   |   |  |
| <b>Eמידle</b>                               |                     |                 | Eמידle                               | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura   | Average illumination of the lighting system on the cooking surface   | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson   | Durchschnittliche Leuchteleistung des Kochfelds  | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak   | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción   | Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura   | Genomsnittlig belysning över kokyten  | Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over konytoppen  | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla  | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen  | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности   | Valgustusüsteemi keskmise valgustusvoimega pliidipladil  | Vidējais apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz gatavošanas virsmas  |   |  |
| <b>Lwa</b>                                  |                     |                 | Lwa                                  | Livello di potenza sonora all'impostazione massima   | Sound power level at the highest setting   | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum  | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung  | Schallseveringsniveau in de hoogste stand  | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo  | Nível de potência sonora com o ajuste máximo   | Ljudeffektivnivå vid maxinställning   | Lydeffektivitet ved høyest innstilling  | Äänitehokkuus suurimmalla asetuksella  | Lydeffektivitetsniveau ved maksimumsindstilling  | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке   | Helivõimsuse tase kõrgimisel seadistusel   | Skaņas jaudas līmenis pie augstākās uzstādījuma  |   |  |
| <b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b> |                     |                 | CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | ENERGY SAVING TIPS   | CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE   | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG   | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING   | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA   | CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA   | RÅD FÖR ENERGIBESPARING  | RÅD FOR ENERGIBESPARING   | ENERGIASAASTUNO UVOJA   | TIPS TIL ENERGIBESPARELSE  | РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ   | ENERGIASAASTUNO ANDED   | PADOMI ENERĢIJAS TAUPĪŠANAI  |  |   |  |
|   |                     |                 |                                      | 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina.<br>2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario.<br>3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore.<br>4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraffo e antiodori. | 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor.<br>2) Use boost speed only when it is strictly necessary.<br>3) Increase the range hood speed only when necessary.<br>4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.<br>2) N'utilisez la vitesse intensive que dans des cas strictement nécessaires.<br>3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert.<br>4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors. | 1) Beginnen des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit zu aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche beseitigt werden.<br>2) Gebrauh die hoogste intensiviteit alleen wanneer dit strikt noodzakelijk is.<br>3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u dat nodig heeft.<br>4) Houd het filter of de filters schoon om de ventilatie- en filterings-efficiëntie te optimaliseren. | 1) Start kjøkkenventil på min. hastighet når du börjar tillagningen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matens lukt.<br>2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig.<br>3) Øk koksflåkten hastighet endast när stört nödvändigt.<br>4) Håll köksflåkten rena för en effektiv fjerning av fett och matos. | 1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina.<br>2) Utilizar la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario.<br>3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando sea estrictamente necesario.<br>4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigra y antiodores. | 1) Start kjøkkenventil på min. hastighet når du börjar tillagningen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matens lukt.<br>2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig.<br>3) Øk koksflåkten hastighet endast når stört nödvändigt.<br>4) Håll köksflåkten rena för en effektiv fjerning av fett och matos. | 1) Käynnistää liestuiluttiminiminopeudella ruokailuaita aloittaessasi keittopinnalla. Käynnistä liestuiluttiminiminopeudella ruokailuaita aloittaessasi keittopinnalla.<br>2) Käynnistä nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>3) Lisää liestuiluttiminopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>4) Pidä liestuiluttimien suodatin tai suodattimet puhtaina rovimaksimitehokkuuden saavuttamiseksi. | 1) Først påbegynn med minimumshastighet, når du begynner tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjerne matos.<br>2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt.<br>3) Forøg kun hættens hastighet, når det er helt nødvendigt.<br>4) Hold embættens funktion og luftfjerner for at optimere deres funktion. | 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха.<br>2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо.<br>3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара.<br>4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективной. | 1) Käynnistä liestuiluttiminiminopeudella ruokailuaita aloittaessasi keittopinnalla. Käynnistä liestuiluttiminiminopeudella ruokailuaita aloittaessasi keittopinnalla.<br>2) Käynnistä nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>3) Lisää liestuiluttiminopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>4) Pidä liestuiluttimien suodatin tai suodattimet puhtaina rovimaksimitehokkuuden saavuttamiseksi. | 1) Først påbegynn med minimumshastighet, når du begynner tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjerne matos.<br>2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt.<br>3) Forøg kun hættens hastighet, når det er helt nødvendigt.<br>4) Hold embættens funktion og luftfjerner for at optimere deres funktion. | 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха.<br>2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо.<br>3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара.<br>4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективной. | 1) Käynnistä liestuiluttiminiminopeudella ruokailuaita aloittaessasi keittopinnalla. Käynnistä liestuiluttiminiminopeudella ruokailuaita aloittaessasi keittopinnalla.<br>2) Käynnistä nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>3) Lisää liestuiluttiminopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>4) Pidä liestuiluttimien suodatin tai suodattimet puhtaina rovimaksimitehokkuuden saavuttamiseksi. | 1) Først påbegynn med minimumshastighet, når du begynner tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjerne matos.<br>2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt.<br>3) Forøg kun hættens hastighet, når det er helt nødvendigt.<br>4) Hold embættens funktion og luftfjerner for at optimere deres funktion. | 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха.<br>2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо.<br>3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара.<br>4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективной. |
|   |                     |                 |                                      | Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Referansestandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Referencenstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Normatīvies dokumenti: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Normatīvilvidet: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   |   |  |

